



表演孔雀舞



黎博、丁峰理事在展台值班



姑娘們在表演剪紙姑娘

CCCCA 參加克城亞洲節綜述

作為克里夫蘭最大的華人社團之一的克里夫蘭當代中國文化協會，理事會成員們早在很多天前就開始為亞洲節做準備了。同時派湯吟理事代表 CCCCCA 作為亞洲節的組委會理事之一，負責亞洲節的演出活動和部分遊戲的組織活動。21 日和 22 日兩天，以理事長湯年發、校長王黎明為首的 CCC-

CA 的絕大多數理事們更是來到亞洲節現場做展台，輪流值班。以板報、橫幅、宣傳冊、視頻、現場手工、中國傳統藝術品展示等多方面進行文化宣傳。同時，梁樺、張彤兩位理事負責的演出團隊更是活躍在亞洲節的文藝舞臺上。張凌雲老師的舞蹈班學生成為第一天的

演出主力。佩琳老師班表演的《茉莉花》和《鄉村姑娘》；王海軍老師班表演的《舞蹈基本功》和《小荷才露尖尖角》受到現場觀眾的熱烈歡迎；湯吟、梁樺老師班表演的七個蒙、藏、傣、漢族舞蹈，更是從多角度展示了中華民族文化。Angela Wang 表演的古箏引來很多觀眾

的好奇和贊賞。從當代中文學校畢業的學生們組成的流行舞團隊的精彩表演，成為亞洲節的壓軸之作，贏得現場觀眾的熱烈歡呼。

在理事、師生、家長們的共同努力下，CCCCA 在第二屆克城亞洲節上，用實際行動展示着他們的精神風貌。

(CCCCA 新聞組報道、梁樺、曉月攝影)



Angela Wang 的古箏表演引來遊人的圍觀



佩琳老師班的學生們在表演舞蹈



做工藝品展示的學生們在和熊貓寶寶打招呼



李瀾同學和妹妹正在給遊人表演手工折紙



鄭可兒報道(7歲)

我們班的演講比賽

4 月 23 日，我們舉行了中文演講比賽的初賽。很多同學能夠積極上前演講。有的同學講的是故事，有的同學背誦兒歌，他們的表現都很出色。教室里很安靜，沒有人隨隨便便說話。老師和同學們都在認真地聽，還有三位評委老師在認真評分。每一位同學在演講結束時都能得到大家熱烈的掌聲。最後評委老師選出五位同學參加中文演講比賽的決賽。

我覺得能在演講比賽中取得好成績很重要，但是能夠敢於參加演講比賽更重要。因為這對於每一位同學都是一次很好的鍛煉機會。

圖為作者在學校朗誦比賽現場



朗誦比賽現場(曉月攝影) 教務處凌蘭萍報道

日前，2011 年克里夫蘭當代中文學校中文朗誦比賽在 Solon 高中落下帷幕。比賽共分四個小組，來自學校二到十年級的近 70 位選手參加了決

2011 克裏夫蘭當代中文學校中文朗誦比賽圓滿結束

賽，這些選手是在班級預賽中選拔出來的優勝者。參賽的很多同學在比賽中普通話標準流暢，吐字清晰，聲情並茂，贏得了在場評委和觀眾的熱烈掌聲。高年級組的同學朗誦水平高，競爭激烈；低年級組的同學毫不怯場，受到讚揚。特別值得一提的是 CSL (Chinese as second language) 組的同學，積極準備比賽，發揮出了水平。經過激烈角

逐，在由教師、理事和藝術團成員組成的評委共同評選下，下列同學最終獲得了一、二、三等獎。

2-4 年級：一等獎：鄭可兒 二等獎：蔡穎茜、朱康達 三等獎：燕吳陽、姜睿其、陳靜靜

5-7 年級：一等獎：沈晶晶 二等獎：鐵光燦、張漢麟 & 張雅麟 三等獎：陳端陽、杜佳音

8-10 年級：一等獎：徐楚瑤 二等獎：吳靜怡、蔡迪妮 三等獎：鄭心童、鄺玉岑、高文妮

CSL：一等獎：Meimei Tannehill 二等獎：Jacob Zeller，三等獎：Stuart Tannehill, Sean Tannehill

2011 年第十一屆世界華人少年作文比賽結果揭曉，此次大賽由國務院僑務辦公室、國家對外漢語教學領導小組、教育部關心下一代工作委員會、人民日報社海外版等聯合主辦。據悉，第十一屆華人少年作文比賽有 24 個國家的華校參加，共收到國內外來稿 12 萬餘件，其中，國外來稿 4800 余件，香港、澳門地區來稿 1200 余件，評選出一等獎 1000 名、二等獎 3000 名、三等獎 5000 名。克里夫蘭當代中文學校有 5

第十一屆華人少年作文比賽 CCCCCA 獲獎者名單

名學生分別獲得一、二、三等獎：一等獎：鄺玉岑；二等獎：徐楚瑤、吳靜怡；三等獎：鄭心童、高文妮。此外，李秋雁(曉月)老師繼續蟬聯作文比賽指導教師獎。(CCCCA 新聞宣傳組報道)



圖為李秋雁老師與部分獲獎學生一起

當代中文學校成功舉辦首屆中文認字比賽

5 月 14 日，CCCCA 中文學校成功舉辦了首屆中文認字比賽。此次比賽面向低年級學生進行，使用了自主開發的漢字認讀軟件，將課本中的生字以隨機滾動的方式展示出來，讓參賽者認讀。由中文教師按標準普通話發音評分。讀對每個字得 1 分；最後累積計分。本次比賽參賽人數眾多，有幾個班都是全班同學參加比賽並認真準備。經過多輪比賽，激烈角逐，最後如



認字比賽現場(曉月攝影)



認字比賽一年級獲獎學生(鄭玉文攝影)

下同學獲得了一、二、三等獎。一年級：一等獎：沈佳雯 二等獎：沈佳儀、翟凱茜 三等獎：張甜甜，王如韻，邊浩庭 學前班、拼音班、CSL、拼音班：一等

獎：傅佳妮 二等獎：翟凱琳，倪加雷三等獎：Allison Yang，姜懿莞，孫文正 CSL Level 4：一等獎：Jackie Kwan 二等獎：Amanda Hsia 三等獎：Ian Swain (CCCCA 教務組凌蘭萍報道)

純淨明快的藍色 T 恤衫給周末的中文學校帶來了鮮亮，送來了生機，也傳送着給孩子們學習新知識並培養新技能的熱情。一群來自醫學研究院的學生在幾周前就精心準備着這次生動活潑的課外研究項目，並且針對海外華裔青少年的心理髮育情況而設計了問卷式的培訓題材。在幾次跟克里夫蘭當代中國文化協會商討並切磋之後，終於完成了前期部署工作而盼到了培訓的日子。

4 月 23 日，孩子們帶着好奇的眼神凝視着醫學院的大哥哥大姐姐們忙碌地準備着各種文件，投影的膠片，紛發的問卷和圖畫，甚至是擺在桌上的零食。熱鬧的培訓就這樣開始了。

20 分鐘的集體講座，一些常見的青少年心理不良發育的醫學名詞混淆了一些較小的孩子們。情緒抑鬱、青少年焦慮症、注意力分散、青少年多動症、因抑鬱而導致的失眠和對事物失去興趣、社交上的障礙和早期孤獨症……有些症狀或是定義為心理不健康的醫學名詞不是淺顯易懂的，但這是最基本的健康常識，是每個青少年應該掃盲的學習內容。

接下來的一個半小時的小組談話和問卷式的雙方共同交流，把孩子們的積極性完全調動起來了。整個教室內傳來了接連不斷的大聲討論，小組之間交流不同的看法，個別解釋並面向全體學生的共同探討話題，甚至是一對一的溝通和問答。大家暢所欲言，各抒己見，眾說紛紜，滔滔不絕……孩子們大膽而輕鬆地討論着那些假象的故事和情景。為什麼心理鬱悶而要找

當代中文學校學生參加華裔青少年心理健康培訓



找醫生做手術同樣的重要。為什麼逐步發展成心理上的抑鬱也是一種病態。為什麼青少年的多動症會導致學業上的失敗。為什麼要幫助周圍心理不健康的人而防止他們病得更重。為什麼華裔青少年不會像西方那樣大膽表達自己心中的不悅。為什麼長期掩蓋情緒上的壓抑會導致心理上的不健康發育。為什麼心理不健康要像身體生病那樣及時吃藥救治。為什麼心理不健康的人會對周圍的人有潛在的傷害……

很有趣的假想故事設計，很精心挑選的問卷測試，很有教育性並引導性的研究項目。在孩子們大聲討論並發表自身看法中，醫學院的學生告訴孩子們什麼是正確的問卷選擇，什麼是健康的回答，什麼是將來遇到類似情況時應該採取的措施和解決辦法。在歡笑中，大家留影結束了這熱鬧非凡的學習經歷。

純淨清亮的藍色 T 恤衫留在了孩子們身上，也留下了活潑明快和積極向上的情緒，這是健康的情緒。華裔青少年們就應該在這種樂觀、明快、並健康的軌迹中學習和成長。

(徐文婧攝影報道)

海軍舞蹈中心與 CCCCCA 當代中文學校王海軍老師舞蹈班，將於 6 月 4 日下午 4:30 在中文學校 (Solon High School) 小禮堂聯合舉辦“2010-2011 學年度教學彙報演出”，屆時歡迎各界人士光臨指導！



藍月課後中心袁園同學在 Solon Scholastic Open 2011 K5 rated 國際象棋比賽中獲得季軍

圖片新聞